

Table of Contents

Năng lượng và trạng thái thứ hai, trực tiếp từ luân xa tim của Hành Tinh Thượng Đế, qua tim của Sanat Kumara, đến Ngài và lưu chuyển thông qua Ngài. Ngài làm việc bằng tham thiền tập trung trong luân xa tim. Ngài là Đức Chưởng Giáo Thế Gian, là Chân sư của các Chân sư, là Huấn sư của các Thiên thần, và Ngài được giao phó việc hướng dẫn vận mệnh tinh thần của nhân loại, và việc phát triển sự nhận thức trong mỗi người rằng mình là con của Thượng Đế, là con của Đấng Chí Tôn.

Through Him flows the energy of the second aspect, reaching Him direct from the heart centre of the Planetary Logos via the heart of Sanat Kumara. He works by means of a meditation centred within the heart. He is the World Teacher, the Master of the Masters, and the Instructor of the Angels, and to Him is committed the guidance of the spiritual destinies of men, and the development of the realisation within each human being that he is a child of God and a son of the Most High.

Giống như Đức Bàn Cổ chăm lo việc cung ứng kiểu mẫu và các hình hài thông qua đó tâm thức có thể tiến hoá và thu thập kinh nghiệm, để mang lại ý nghĩa sâu xa nhất của cuộc hiện tồn, thì Đức Chưởng Giáo Thế Gian cũng chỉ đạo cái tâm thức ẩn nội đó trong trạng thái sống hay tinh thần của nó, tìm cách tăng cường cho nó bên trong hình hài, để đúng lúc hình hài này có thể bị loại bỏ và tinh thần được giải phóng có thể quay về nguồn cội của mình. Kể từ khi Ngài rời trần thế, như được tường thuật gắn đúng trong câu chuyện Thánh Kinh (mặc dù có nhiều chi tiết sai lầm), Ngài luôn ở kề cận những người con nhân loại; Ngài chưa hề bao giờ thực sự ra đi, mà chỉ có vẻ như vậy thôi, và những ai biết cách đều có thể tìm thấy Ngài khoác thánh thể hồng trần ở trong dãy Hy-mã-lạp-sơn, và đang làm việc cộng tác chặt chẽ với hai vị Huynh đệ Cao cả của Ngài, là Đức Bàn Cổ và Đức Văn Minh Đại Đế. Hằng ngày Ngài ban phước lành cho thế gian, và hằng ngày vào lúc mặt trời lặn, Ngài đứng dưới gốc thông lớn trong vườn đưa tay ban phước lành cho tất cả những ai chân thành và thiết tha tìm đạo. Ngài biết tất cả những người tìm chân lý, và dù họ có thể còn chưa biết được Ngài, nhưng ánh sáng Ngài ban rải vẫn kích thích đạo tâm, nuôi dưỡng điểm linh quang của sự sống đang phấn đấu và thôi thúc người chí nguyện tiến lên cho đến ngày trọng đại khi họ đối diện với Đấng, do được “thăng hoa” (hiểu theo nghĩa nội môn), đang hấp dẫn mọi người đến với Ngài, là Đấng Điểm Đạo các bí nhiệm thiêng liêng.

Just as the Manu is occupied with the providing of the type and forms through which consciousness can evolve and gather experience, thus making existence in its deepest sense possible, so the World Teacher directs that indwelling consciousness in its life or spirit aspect, seeking to energise it within the form so that, in due course of time, that form can be discarded and the liberated spirit return whence it came. Ever since He left the earth, as related with approximate accuracy in the Bible story (though with much error in detail) has He stayed with the sons of men; never has He really gone, but only in appearance, and in a physical body He can be found by those who know the way, dwelling in the Himalayas, and working in close co-operation with His two great Brothers, the Manu and the Mahachohan. Daily He pours out His blessing on the world, and daily He stands under the great pine in His garden at the sunset hour with hands uplifted in blessing over all those who truly and earnestly seek to aspire. To Him all seekers are known, and, though they may remain unaware of Him, the light which He pours forth stimulates their desire, fosters the spark of struggling life and spurs on the aspirant until the momentous day dawns when they stand face to face with the One Who by being “lifted up” (occultly understood) is drawing all men unto Himself as the Initiator of the sacred mysteries.